

emerio®

CME-121773



Coffee machine and hot water dispenser (EN)
Kaffeemaschine und Heißwasserspender (DE)
Kaffebryggare och varmvattenautomat (SE)
Koffiezetapparaat en heet water dispenser (NL)
Kahvikone ja kuuman veden annostelija (FI)
Kaffemaskin og dispenser for varmt vann (NOR)
Kaffemaskine og varmtvandsbeholder (DK)

CE

Content – Inhalt – Innehåll – Inhoud – Pitoisuus – Innhold – Indhold

Instruction manual – English	- 2 -
Bedienungsanleitung – German	- 8 -
Bruksanvisning – Swedish	- 15 -
Gebruiksaanwijzing – Dutch	- 21 -
Käyttöohje – Finnish	- 28 -
Brukermanual – Norwegian	- 34 -
Brugsanvisning – Danish	- 40 -

SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
2. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
3. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
4. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
5. Children shall not play with the appliance.
6. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
7. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environment; bed and breakfast type environments.
8. Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food, please refer to the paragraph “cleaning and maintenance” of the manual.

9. There is a potential risk of injuries from misuse.
10. The heating element surface is subject to residual heat after use.
11. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
12. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
13. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
14. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
15. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
16. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
17. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
18. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
19. Never leave the appliance unattended during use.
20. This appliance is not designed for commercial use.
21. Do not use the appliance for other than intended use.
22. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
23. Fill the reservoir with water only – not with any other liquids.
24. If you want to make coffee several times consecutively, always switch off the device for about 5 minutes before operating again.
25. Use the appliance on a flat, dry and heat resistance surface.

26. Never use the appliance if the glass jug shows signs of cracks or the glass jug having a loose or weakened handle. Only use the glass jug with this appliance. Use carefully as the glass jug is very fragile.

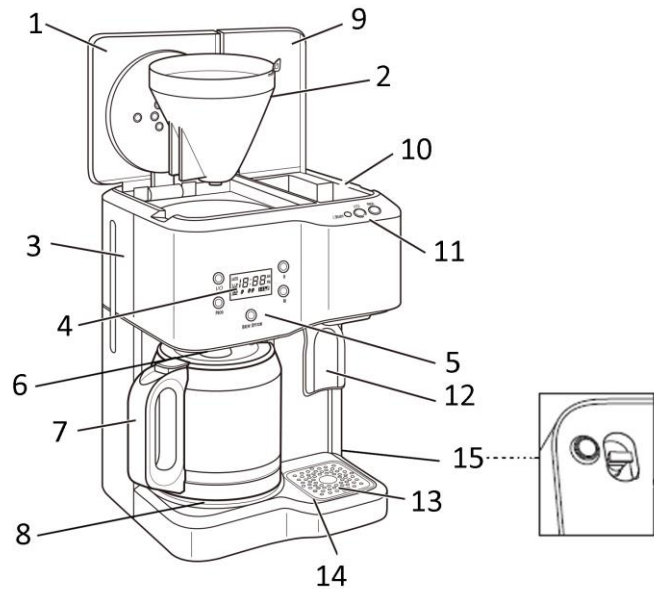
27. WARNING!!



Please do not touch surface while in use. The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

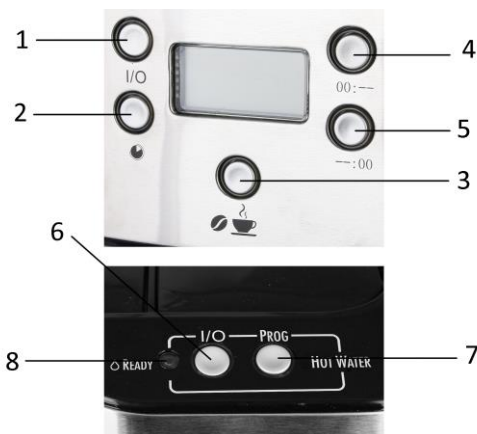
COMPONENT PARTS

1. Reservoir lid for coffee function
2. Filter reservoir
3. Water reservoir for coffee function
4. Display
5. Coffee maker control panel
6. Anti-drip valve
7. Glass jug
8. Warming plate
9. Reservoir lid for hot water function
10. Water reservoir for hot water function
11. Hot water dispenser control panel
12. Hot water dispense lever
13. Drip tray cover
14. Drip tray
15. Redundant water release plug



Coffee maker control panel

1. On/off button
2. Program button
3. Brew option button
4. Time button (hour)
5. Time button (minute)



Hot water control panel

6. On/off button
7. Program button
8. Ready light



OPERATION

Before first-time use:



- Before using this device for the first time please carefully rinse all detachable components with warm water.
- Fill the reservoir with cold water to the maximum water level indication.
- Now brew water twice without coffee powder.
- Do the same for the hot water function.






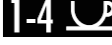


COFFEE MAKER FUNCTION


1. Open the reservoir lid for coffee function and fill the reservoir with cold water. Do not fill the water over the maximum level.
2. Place a commercially available filter in the filter reservoir and add amount of coffee powder appropriate to the amount of cups you want to brew. Close the lid of the reservoir.

To avoid the risk of overflow, please only use medium or coarse ground filter coffee for brewing. Please don't add too much coffee powder.

If the filter reservoir overflows due to mis-use, please unplug the appliance and allow the coffee in the filter reservoir to cool down completely, before removing the filter reservoir.

3. Insert the glass jug in place onto the warming plate horizontally, ensure the center hole in the glass jug lid aligns with the anti-drip valve.
4. Plug the power cord into an appropriate outlet. "0:00" in the display will flash.
5. By pressing the button " 

once or more times, you can set the desired aroma intensity: 
 →  →  →  The aroma intensity  >  >  . If you don't set this, the appliance works in the default setting with only one  shown on the screen. If you want to reset this setting when the appliance has started running or has been set to automatic start, you first have to cancel the appliance's running or automatic start, then change the mode for aroma intensity.

6. Start brewing coffee by pressing the button I/O once. The button illuminates blue, the icon "
7. Press button I/O again to turn off the appliance when finished. If you leave the appliance switched on, the warming plate will keep the coffee warm for 30 minutes after finishing brewing. After 30 minutes the unit will automatically shut off and turn to standby mode.

Note: The appliance is designed with an Anti-drip function. You can temporarily remove the glass jug and pour out coffee during brewing cycle.




CAUTION! When pouring coffee from the glass jug, pour it slowly. Do not incline the glass jug suddenly in a large tilting angle, because hot coffee can flow out from the lid rim and hurt people.

Do not put an empty glass jug back on the hot warming tray.




CAUTION! The glass jug is very fragile, please use with care.

HOW TO SET TIME AND PROGRAM

1. To set current time: press button "00: --" to set the current hour; press button "--:00" to set the current minute.
2. While holding button , press button "00: --" and "--:00" until the desired start time (AM or PM) is reached. Then, release button , the start time is programed; the current time is displayed.
3. Press button , the light will illuminate green; the program has been set. Press the button again to cancel the function.

HOT WATER FUNCTION

1. Open the reservoir lid for hot water function and fill the reservoir with cold water. Fill with clean water between minimum and maximum marks.
2. Close the lid. Press button I/O to heat the water. The button illuminates blue, the icon "
3. Place your mug, bowl, or carafe against the hot water lever to dispense.

Note:

1. If icon "FIL H2O" shows in the display, that means no water in the water reservoir for hot water function. Please fill the reservoir.
2. During operation, if you want to fill the reservoir. Please turn off the appliance first, then add clean water.

How to program:

1. Press the button "00: --" and "--:00" to set the current time. Make sure the hot water dispenser is off.
2. While holding button PROG, press button "00: --" and "--:00" until the desired start time (AM or PM) is reached. Then, release button PROG, the start time is programed; the current time is displayed.
3. Press button PROG, the light will illuminate green; the program has been set. Press the button again to cancel the function.

Note:

1. You can program both the hot water dispenser and the coffee maker independently.
2. To see programmed time, press and hold button PROG. Press again to turn program back on.

HOW TO EMPTY THE HOT WATER RESERVOIR

Caution! Unplug and cool completely. Make sure the appliance is cooled completely, to avoid the risk of scald. The hot water reservoir must be emptied if it is being stored or if it hasn't been used in more than one week. Hold the appliance over a sink and pull down the redundant water release plug to remove the drain water. After emptied, replace the plug.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning remove the mains plug and let the device cool down.
- Never immerse the device in water. Please use a slightly damp cloth to clean the surfaces.
- Avoid using acid or scrubbing cleaning agents.
- All detachable parts can be cleaned in warm soapy water. Rinse and dry.

Descaling:

1. Pour 2 cups / 473ml vinegar into water reservoir for coffee function.
2. Press button I/O to turn on the coffee function. Press the button again after 30 seconds to turn off the appliance and wait for 30 minutes. Press the button to start brew. When finished, turn off the appliance. Run 2-3 more cycles with **clean water** only. Allow to cool between cycles.
3. Hot water dispenser can also be descaled according to above steps.

TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240V~ 50/60Hz

Power: 1600-1900W

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Bedienungshinweise, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
2. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten sollten nicht von Kindern ausgeführt werden; es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
3. Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
4. Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, denen es an Erfahrung und Kenntnis mangelt, benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
5. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
6. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.

7. Dieses Gerät ist dafür vorgesehen, im Haushalt und in ähnlichen Einsatzbereichen benutzt zu werden, wie zum Beispiel: Mitarbeiter-Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; Bauernhöfe; die Benutzung durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Unterkunftsarten; Frühstückspensionen.
8. Um Informationen zur Reinigung der Flächen zu erhalten, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, lesen Sie bitte den Abschnitt „Reinigung und Wartung“ in der Bedienungsanleitung.
9. Es besteht Verletzungsgefahr durch Fehlgebrauch.
10. Die Oberfläche des Heizelements erzeugt nach dem Gebrauch noch Restwärme.
11. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
12. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
13. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
14. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
15. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
16. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
17. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
18. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.

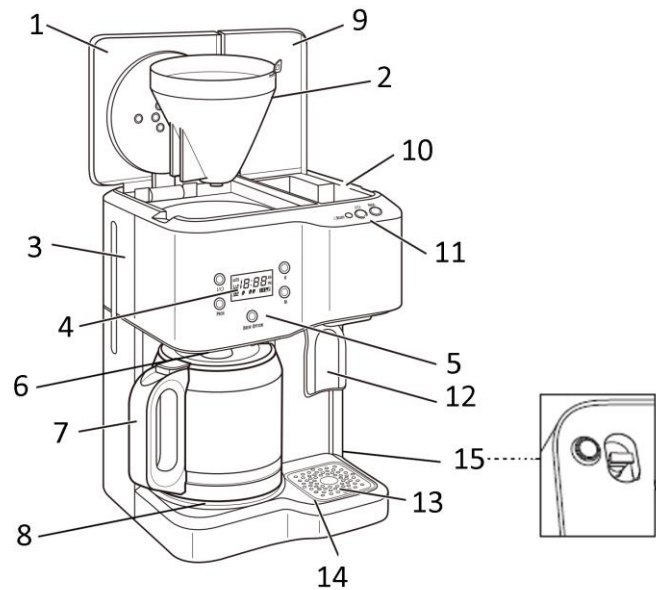
19. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
20. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
21. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
22. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
23. Füllen Sie den Behälter nur mit Wasser und mit keinen anderen Flüssigkeiten.
24. Wenn Sie mehrmals nacheinander Kaffee zubereiten möchten, schalten Sie das Gerät immer etwa 5 Minuten lang aus, bevor Sie es erneut benutzen.
25. Benutzen Sie das Gerät auf einer ebenen, trockenen und hitzebeständigen Fläche.
26. Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn die Glaskanne Risse aufweist oder der Griff der Glaskanne lose oder beschädigt ist. Verwenden Sie mit diesem Gerät nur die dafür vorgesehene Glaskanne. Vorsicht: Die Glaskanne ist zerbrechlich.
27. **WARNHINWEIS!!**



Berühren Sie das Gehäuse nicht während des Betriebs, es wird sehr heiß. Während des Gerätebetriebs kann die Temperatur der zugänglichen Oberflächen sehr hoch werden.

AUFBAU

1. Behälterdeckel des Kaffeesystems
2. Filterkorb
3. Wasserbehälter des Kaffeesystems
4. Display
5. Bedienfeld der Kaffeemaschine
6. Tropf-Stopp-Ventil
7. Glaskanne
8. Warmhalteplatte
9. Behälterdeckel des Heißwassersystems
10. Wasserbehälter des Heißwassersystems
11. Bedienfeld des Heißwasserspenders
12. Bedienhebel des Heißwasserspenders
13. Abdeckung der Abtropfschale
14. Abtropfschale
15. Verschluss der Wasserauslauföffnung



Bedienfeld der Kaffeemaschine

1. EIN-/AUS-Taste
2. Programm-Taste
3. Brühooption-Wahltaste
4. Uhrzeit-Taste (Stunde)
5. Uhrzeit-Taste (Minute)



Bedienfeld des Heißwasserspenders

6. EIN-/AUS-Taste
7. Programm-Taste
8. Temperaturleuchte



BEDIENUNG

Vor dem ersten Gebrauch:

- Spülen Sie alle abnehmbaren Teile vor dem ersten Gebrauch sorgfältig mit warmem Wasser ab.
- Füllen Sie den Wasserbehälter bis zur Maximal-Markierung mit kaltem Wasser.
- Führen Sie anschließend 2 Kochvorgänge ohne Kaffeepulver durch.
- Auf gleiche Weise für das Heißwassersystem verfahren.

KAFFEEMASCHINE

1. Behälterdeckel des Kaffeesystems öffnen und den Behälter mit kaltem Wasser füllen. Beim Einfüllen nicht den maximalen Füllstand überschreiten.
2. Einen handelsüblichen Filter in den Filterkorb einlegen und die der Anzahl der Tassen, die Sie zubereiten möchten, entsprechende Menge Kaffeepulver hineingeben. Deckel des Behälters schließen.
Um zu verhindern, dass das Wasser im Filter überläuft, bitte nur mittel-grob oder grob gemahlene Filterkaffee zum Brühen verwenden. Bitte nicht zu viel Kaffeepulver einfüllen.
Wenn der Kaffee im Filterkorb aufgrund falscher Anwendung überläuft, bitte den Stecker des Gerätes aus der Steckdose ziehen und den Kaffee im Filterkorb komplett abkühlen lassen, bevor der Filterkorb entnommen wird.

3. Stellen Sie die Glaskanne auf die Wärmeplatte. Achten Sie dabei darauf, dass sich die Öffnung im Deckel der Glaskanne unter dem Anti-Tropf-Ventil befindet.
4. Netzstecker mit einer geeigneten Netzsteckdose verbinden. „0:00“ blinkt auf dem Display.
5. Durch einmaliges oder mehrmaliges Drücken der Taste „☕“ können Sie die gewünschte Aroma-Intensität einstellen: ☕ → ☕☕ → **1-4 ☕** → ☕ Die Aroma-Intensität ☕☕ > **1-4 ☕** > ☕ .
 Wird das Aroma nicht eingestellt, läuft das Gerät mit der Standard-Einstellung mit nur einem ☕ auf dem Display. Wenn diese Einstellung zurückgesetzt werden soll, während das Gerät bereits läuft oder wenn der automatische Start aktiviert ist, muss das Gerät erst gestoppt oder der automatische Start deaktiviert werden, bevor die Einstellung der Aroma-Intensität geändert werden kann.
6. Zum Starten des Brühvorgangs einmal die Taste I/O drücken. Die Taste leuchtet blau und das Symbol „☕“ blinkt auf dem Display. Der Deckel des Behälters muss geschlossen sein, damit die Tropf-Stopp-Funktion aktiviert wird.
7. Die Taste I/O erneut drücken, um das Gerät auszuschalten, wenn der Brühvorgang abgeschlossen ist. Wenn das Gerät nicht ausgeschaltet wird, hält die Warmhalteplatte den Kaffee für 30 Minuten nach Ende des Brühvorgangs warm. Nach 30 Minuten beendet das Gerät den Warmhaltemodus und schaltet automatisch in den Stand-by-Modus.




Hinweis: Das Gerät ist mit einer Tropfstopp-Funktion ausgestattet. Sie können die Glaskanne kurzzeitig während des Brühvorgangs entnehmen und Kaffee eingießen, ohne dass für 30 Sekunden Kaffee aus dem Gerät tropft.

VORSICHT! Wenn Sie aus der Glaskanne Kaffee eingießen, gießen Sie langsam. Neigen Sie die Glaskanne nicht abrupt stark, da sonst heißer Kaffee unter dem Rand des Deckels hervorquellen und jemanden verletzen könnte. Stellen Sie keine leere Glaskanne auf die heiße Heizplatte.



ACHTUNG! Die Glaskanne ist zerbrechlich, bitte mit Vorsicht handhaben.

EINSTELLEN DER UHRZEIT UND DES PROGRAMMS

1. Zum Einstellen der aktuellen Uhrzeit die Taste „00: --“ drücken, um die aktuelle Stunde einzustellen; die Taste „--:00“ drücken, um die aktuelle Minute einzustellen.
2. Taste  gedrückt halten und währenddessen die Taste „00: --“ und „--:00“ drücken, bis die gewünschte Startzeit (AM für vormittags oder PM für nachmittags) erreicht ist. Dann die Taste  loslassen. Die Startzeit ist nun programmiert; die aktuelle Uhrzeit wird angezeigt.
3. Taste  drücken, das Licht leuchtet daraufhin grün; das Programm ist nun eingestellt. Die Taste erneut drücken, um die Funktion zu deaktivieren.

HEISSWASSERSPENDER

1. Behälterdeckel des Heißwassersystems öffnen und den Behälter mit kaltem Wasser füllen. Mit sauberem Wasser füllen (über Minimum- und nicht höher als bis zu Maximum-Markierung).
2. Deckel schließen. Die Taste I/O drücken, um das Wasser zu erhitzen. Die Taste leuchtet blau und das Symbol „☕“ blinkt auf dem Display. Das Wasser wird jetzt erhitzt. Wenn das Wasser den Siedepunkt erreicht hat, leuchtet die Temperaturleuchte grün. Das Wasser bleibt 2 Stunden heiß; anschließend schaltet das Gerät automatisch in den Stand-by-Modus.
3. Becher, Schale oder Kanne gegen den Heißwasserhebel drücken, um das jeweilige Gefäß zu füllen.

Anmerkung:

1. Wenn das Symbol „FIL H2O“ auf dem Display angezeigt wird, befindet sich kein Wasser mehr in dem Behälter des Heißwassersystems. Bitte den Behälter auffüllen.
2. Wenn der Behälter während des Betriebs gefüllt werden soll, bitte erst das Gerät ausschalten, dann sauberes Wasser einfüllen.

Programmieren:

1. Die Taste „00: --“ und „--:00“ drücken, um die aktuelle Uhrzeit einzustellen. Der Heißwasserspender muss ausgeschaltet sein.
2. PROG gedrückt halten und währenddessen „00: --“ und „--:00“ drücken, bis die gewünschte Startzeit (AM für vormittags oder PM für nachmittags) erreicht ist. Dann die Taste PROG loslassen. Die Startzeit ist nun programmiert; die aktuelle Uhrzeit wird angezeigt.
3. Die Taste PROG drücken, das Licht leuchtet daraufhin grün. Das Gerät ist nun programmiert. Die Taste erneut drücken, um die Funktion zu deaktivieren.

Anmerkung:

1. Sie können den Heißwasserspender und die Kaffeemaschine unabhängig voneinander programmieren.
2. Um die programmierte Uhrzeit zu sehen, die Taste PROG gedrückt halten. Erneut drücken, um das Programm wieder einzuschalten.

ENTLEEREN DES HEISSWASSERBEHÄLTERS

Vorsicht! Netzstecker aus der Steckdose ziehen und Gerät vollständig abkühlen lassen. Das Gerät muss komplett abgekühlt sein, um Verbrühungen zu vermeiden. Der Heißwasserbehälter muss entleert werden, wenn das Gerät gelagert wird oder über eine Woche nicht benutzt wurde. Gerät über ein Spülbecken halten und den Verschluss der Ablassöffnung herausziehen, um das restliche Wasser abzulassen. Nach dem Entleeren, den Verschluss wiedereinsetzen.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Vor jeder Reinigung den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
- Das Gerät darf niemals in Flüssigkeit getaucht werden. Zur Äußeren Reinigung sollten Sie ein leicht angefeuchtetes Tuch verwenden.
- Vermeiden Sie es, scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel zu verwenden.
- Alle abnehmbaren Teile können in warmem Seifenwasser gereinigt werden. Spülen und trocknen Sie sie anschließend ab.

Entkalken:

1. 2 Becher/473 ml Essig in den Wasserbehälter des Kaffeesystems geben.
2. Die Taste I/O drücken, um die Kaffeemaschine einzuschalten. Taste nach 30 Sekunden erneut drücken, um das Gerät auszuschalten, dann 30 Minuten warten. Die Taste drücken, um den Brühvorgang zu starten. Wenn der Vorgang abgeschlossen ist, das Gerät ausschalten. Zwei bis drei Zyklen nur mit **klarem Wasser** laufen lassen. Zwischen den Zyklen abkühlen lassen.
3. Der Heißwasserspender kann ebenfalls gemäß den beschriebenen Schritte entkalkt werden.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V~ 50/60Hz

Leistung: 1600-1900W

GARANTIE UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß den folgenden Bedingungen Garantie zu fordern:

Wir bieten eine 2-jahres-Garantie für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der

Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

SÄKERHETSANVISNINGAR

Före användning och för att att erhålla bästa resultat från apparaten, var noga med att läsa igenom alla instruktioner nedan för att undvika skada på person eller egendom. Se till att förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Om du ger bort eller överlåter denna apparat till någon, se till att även inkludera denna bruksanvisning.

Vid skador som orsakats av att användaren inte följer instruktionerna i denna bruksanvisning ogiltighetsförklaras garantin. Tillverkaren/importören tar inget ansvar för skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, vid en vårdslös användning eller användning som inte är i enlighet med kraven i denna bruksanvisning.

1. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt under förutsättning att de övervakas eller mottagit instruktioner för säker användning av apparaten och förstår riskerna.
2. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
3. Håll apparaten och dess strömkabel utom räckhåll för barn under 8 år.
4. Apparaterna kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap under förutsättning att de övervakas eller mottagit instruktioner för säker användning av apparaten och förstår riskerna.
5. Barn får inte leka med apparaten.
6. Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.
7. Denna apparat är avsedd för användning i hushållet och liknande tillämpningar som t.ex.: Personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer; bondgårdar; av kunder i

hotell, motell och andra bostadsmiljöer; bed and breakfast-hotell.

8. Se avsnittet "rengöring och underhåll" i bruksanvisningen för instruktioner om hur man rengör ytor som kommit i kontakt med mat.
9. Det finns en potentiell risk för personskador vid felaktig användning.
10. Värmeelementets yta är varm efter användning.
11. Innan du ansluter strömkontakten till eluttaget, kontrollera att spänningen och frekvensen överensstämmer med specifikationerna på märkplåten.
12. Dra ut strömkontakten från eluttaget när apparaten inte används och före rengöring.
13. Säkerställ att strömkabeln inte hänger över någon skarp kant och håll den borta från varma föremål och öppen eld.
14. Sänk inte ner apparaten eller strömkontakten i vatten eller någon annan vätska. Det är livsfarligt på grund av elektriska stötar!
15. För att dra ut strömkontakten från eluttaget, dra ut den via strömkontakten. Dra inte i strömkabeln.
16. Vidrör inte apparaten om den faller ner i vatten. Dra ut strömkontakten från eluttaget, stäng av apparaten och lämna in den på ett auktoriserat servicecenter för reparation.
17. Du får inte koppla in eller dra ut apparaten från eluttaget med blöta händer.
18. Försök aldrig att öppna apparatens hölje eller reparera den själv. Det kan orsaka elektriska stötar.
19. Lämna aldrig apparaten obevakad vid användning.
20. Denna apparat är inte utvecklad för kommersiell användning.
21. Använd inte apparaten för något annat ändamål än den är avsedd för.
22. Linda inte kabeln runt apparaten och undvik att böja den.

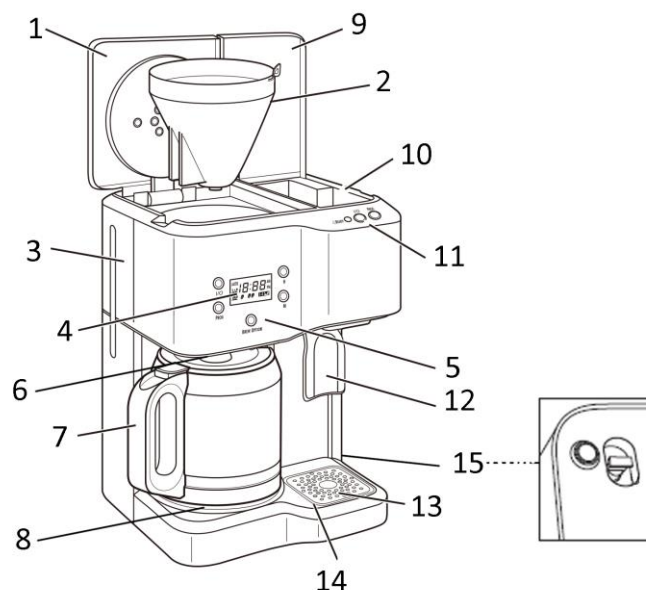
23. Fyll endast på behållaren med vatten – inte med någon annan vätska.
24. Om du vill brygga kaffe flera gånger i följd, stäng alltid av enheten i cirka 5 minuter innan den används igen.
25. Använd apparaten på en jämn, torr och värmebeständig yta.
26. Använd aldrig apparaten om glaskannan visar tecken på sprickor eller om glaskannan har ett löst eller försvagat handtag. Använd endast glaskannan med denna apparat. Var försiktig vid användning eftersom glaskannan är mycket ömtålig.
27. VARNING!!



Vänligen vidrör inte ytterhöljet då apparaten används. Det kan hända att temperaturen är hög på tillgängliga ytor när apparaten körs.

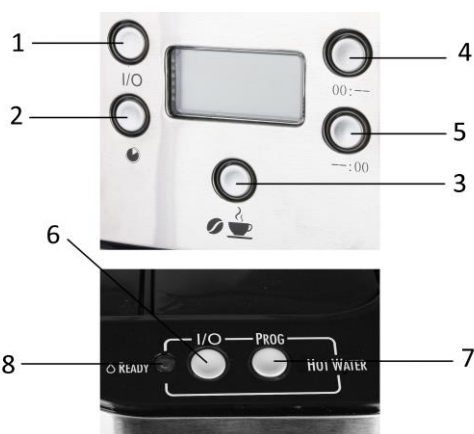
KOMPONENTLISTA

1. Behållares lock för kaffefunktion
2. Filterhållare
3. Vattenbehållare för kaffefunktion
4. Display
5. Kaffebryggarens kontrollpanel
6. Antidroppventil
7. Glaskanna
8. Värmeplatta
9. Behållares lock för varmvattensfunktion
10. Vattenbehållare för varmvattensfunktion
11. Kontrollpanel för varmvattenautomat
12. Spak för varmvattenautomat
13. Lock för droppfack
14. Droppfack
15. Dräneringsplugg för överflödigt vatten



Kaffebryggarens kontrollpanel

1. On/off-knapp
2. Programknapp
3. Knapp för brygningsalternativ
4. Tidsknapp (timme)
5. Tidsknapp (minut)



Kontrollpanel för varmvatten

6. On/off-knapp
7. Programknapp
8. Redo-lampa





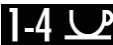


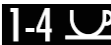



ANVÄNDNING

Innan du använder kaffebryggaren för första gången:

- Innan du använder kaffebryggaren för första gången ska du skölja av de löstagbara delarna ordentligt med varmt vatten.
- Fyll upp vattentanken med kallt vatten tills det att vattennivån når max markeringen.
- Efter detta ska du köra igenom brygningsprocessen två gånger med endast vatten, inget kaffe.
- Utför samma procedur för varmvattenfunktion.

KAFFEBRYGGARENS FUNKTION

1. Öppna behållarens lock för kaffefunktionen och fyll behållaren med kallvatten. Fyll inte upp vatten över den högsta nivån.
2. Placera ett filter som hittas i butik i filterhållaren och tillsätt en lämplig mängd kaffepulver för det antal koppar som ska bryggas. Stäng behållarens lock.
För att undvika risken för översvämning, använd endast medium eller grovmalet kaffe vid brygning. Tillsätt inte för mycket kaffepulver.
Om filterhållaren flödar över på grund av felaktig användning, koppla ur apparaten från eluttaget och låt kaffet i filterhållaren svalna helt, och ta sedan bort filterhållaren.

- Placera glaskannan horisontellt på värmeplattan och säkerställ att mittenhålet på glaskannan är i linje med antidropp-ventilen.
 - Anslut strömkabeln till ett lämpligt eluttag. "0:00" blinkar på displayen.
 - Genom att trycka en eller flera gånger på knappen " 
-  →  →  →  Aromens intensitet  >  >  . Om detta inte ställs in kommer apparaten att köra standardinställningen och visa endast en  på skärmen. För att återställa denna inställning när apparaten har startats eller ställts in på automatisk start, måste du först avbryta apparatens start eller automatiska start, och sedan ändra läget för aromens intensitet.
- Starta kaffebryggningen genom att trycka en gång på knappen I/O. Knappen lyser blått och ikonen "
 - Tryck en gång till på knappen I/O för att stänga av apparaten när bryggningen är klar. Om apparaten lämnas påslagen kommer värmeplattan att hålla kaffet varmt i 30 minuter efter bryggningen är slutförd. Efter 30 minuter stängs apparaten automatiskt av och försätts i standbyläget.




Obs! Apparaten har en antidropp-funktion. Du kan tillfälligt ta ut glaskannan och hälla ut kaffe inom 30 sekunder under bryggningen utan att kaffe droppar ut från apparaten.

WARNING! Häll ut kaffet långsamt ur glaskannan. Luta inte glaskannan snabbt i en skarp vinkel eftersom det heta kaffet kan rinna över kanten och skada någon. Placera inte en tom glaskanna på uppvärmningsplattan.




WARNING! Glaskannan är mycket ömtålig, behandla den försiktigt.

STÄLLA IN TID OCH PROGRAM

- För att ställa in aktuell tid: tryck på knappen "00: --" för att ställa in aktuell timme, tryck på knappen "--:00" för att ställa in aktuell minut.
- Med knappen  intryckt, tryck på knappen "00: --" och "--:00" tills önskad starttid (AM (FM) eller PM (EM)) har valts. Släpp sedan upp knappen  , starttiden är programmerad och aktuell tid visas.
- Tryck på knappen  , lampan lyser grönt och programmet har ställts in. Tryck på knappen igen för att avbryta funktionen.

VARMVATTENFUNKTION

- Öppna behållarens lock för varmvattenfunktionen och fyll behållaren med kallvatten. Fyll på med vatten mellan lägsta och högsta markeringen.
 - Stäng locket. Tryck på knappen I/O för att värma upp vattnet. Knappen lyser blått och ikonen "
- Vattnet hålls varmt i 2 timmar och efter denna tid stängs apparaten automatiskt av och försätts i standbyläget.
- Placera din mugg, skål eller karaff mot spaken för varmvatten för utmatning.

Obs!

- Om ikonen "FIL H2O" visas på displayen så betyder det att vatten saknas i vattenbehållaren för varmvattenfunktion. Fyll på vatten i behållaren.
- Om du vill fylla på vatten i behållaren under användning. Stäng först av apparaten och tillsätt sedan rent vatten.

Programmera:

- Tryck på knappen "00: --" och "--:00" för att ställa in aktuell tid. Se till att varmvattenautomaten är avstängd.
- Med knappen PROG intryckt, tryck på knappen "00: --" och "--:00" tills önskad starttid (AM (FM) eller PM (EM)) har valts. Släpp sedan upp knappen PROG, starttiden är programmerad och aktuell tid visas.

3. Tryck på knappen PROG, lampan lyser grönt och programmet har ställts in. Tryck på knappen igen för att avbryta funktionen.

Obs!

1. Du kan programmera både varmvattenautomaten och kaffebryggaren separat.
2. För att visa programmerad tid, håll in knappen PROG. Tryck igen för att slå på programmet igen.

TÖMMA VARMVATTENBEHÅLLAREN

Varning! Koppla ur från eluttaget och låt svalna helt. Säkerställ att apparaten har svalnat helt, för att förhindra risken för skällning. Varmvattenbehållaren måste tömmas när apparaten ska förvaras eller om den inte har använts på över en vecka. Håll apparaten över diskhon och dra ut dräneringspluggen för överflödigt vatten för att tömma dräneringsvattnet. Montera tillbaka pluggen när vattnet har tömts ut.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Innan du påbörjar rengöring ska du dra ur kontakten från eluttaget och låta kaffebryggaren svalna av.
- Sänk aldrig ner kaffekokaren i vatten. Använd istället en fuktigt trasa för att rengöra ytorna.
- Undvik starka rengöringsmedel och skrubba inte med rengöringsverktyg.
- Alla löstagbara delar kan rengöras med vatten och diskmedel. Skölj av och låt torka.

Ta bort avlagringar:

1. Häll 2 koppar/473 ml vinäger i vattenbehållaren för kaffefunktion.
2. Tryck på knappen I/O för att slå på kaffefunktionen. Tryck på knappen igen efter 30 sekunder för att stänga av apparaten och vänta sedan i 30 minuter. Tryck på knappen för att starta bryggning. Stäng av apparaten när bryggningen är klar. Kör 2-3 till cykler med endast **rent vatten**. Låt apparaten svalna mellan cyklerna.
3. Varmvattenautomaten kan även avkalkas genom att följa ovanstående steg.

TEKNISKA DATA

Driftspänning: 220-240V ~ 50/60Hz

Strömförbrukning: 1600-1900W

GARANTI OCH KUNDTJÄNST

Innan leverans genomgår våra apparater en sträng kvalitetskontroll. Om det trots detta skulle uppstå någon skada på produktionen eller vid transporten, ber vi dig att ta med apparaten tillbaka till inköpsstället. Förutom de i lag fastställda garantianspråken har köparen möjlighet att göra gällande följande anspråk på garanti:

För den köpta apparaten ges 2 års garanti, med början på inköpsdagen.

Brister som uppstår genom felaktig hantering av apparaten och fel som uppstår genom ingrepp och reparationer av tredje man eller montering av främmande delar, omfattas ej av vår garanti. Behåll alltid ditt kvitto då det är din garanti vid eventuell reklamation. Skador som uppstår p.g.a. att instruktionsmanualen inte följs ogiltigförklarar garantin och om detta leder till påföljande skador så kan inte vi hållas ansvariga. Vi kan inte hållas ansvariga för materiella skador eller personskador som orsakas av felaktig användning eller om inte säkerhetsföreskrifterna följs. Skador på tillbehören innebär inte per automatik ersättning av hela apparaten. I sådana fall ska du kontakta vår kundservice. Trasigt glas och trasiga plastdelar innebär alltid en kostnad. Defekter på förbrukningsartiklar eller slitdelar och även skador orsakade av rengöring, underhåll eller byte av tidigare nämnda delar täcks inte av garantin och ska således betalas av ägaren.

MILJÖVÄNLIG KASSERING



Återvinning – EU-direktiv 2012/19/EU

Denna markering indikerar att produkten inte får kastas tillsammans med övrigt hushållsavfall. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa på grund av okontrollerad avfallshantering, återvinns de på ett ansvarsfullt sätt som främjar en hållbar återanvändning av materiella resurser. För att återlämna den använda enheten, använd retur- och insamlingsssystem eller kontakta återförsäljaren där produkten var köpt. De kan ta denna produkt för miljösäker återvinning.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, indien ze onder supervisie staan of gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken en de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt begrijpen.
2. Laat het reinigen en het onderhoud van het apparaat niet uitvoeren door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
3. Houd het apparaat en snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
4. Apparaten kunnen worden gebruikt door personen met fysische, zintuiglijke of mentale beperkingen, of die het ontbreekt aan ervaring en kennis, mits ze onder supervisie staan of instructies hebben gekregen omtrent het veilige gebruik van de apparaten en inzicht hebben in de risico's die er aan zijn verbonden.
5. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
6. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of gelijksoortig geschoolde personen om gevaar te vermijden.

7. Dit apparaat is bestemd voor het gebruik in huishoudens en soortgelijke toepassingen zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren of werkplekken; boerderijen; door gasten in hotels, motels en andere types van huisvesting; bed and breakfasts en vergelijkbare instellingen.
8. Met het oog op de instructies voor de reiniging van de oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel, dient u de instructies in de paragraaf "Reiniging en onderhoud" van de gebruiksaanwijzing in acht te nemen.
9. Er bestaat een potentieel risico op letsel bij verkeerd gebruik.
10. Het oppervlak van het verwarmingselement bezit nog resthitte na gebruik.
11. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de stroom en de frequentie overeen komen met de specificaties van het typeplaatje.
12. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het apparaat reinigt.
13. Let op dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en niet in de buurt komt van hete voorwerpen en open vuur.
14. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!
15. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.
16. Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Trek de stekker uit het stopcontact, schakel het apparaat uit en breng het ter reparatie naar een geautoriseerd servicecenter.
17. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.
18. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.

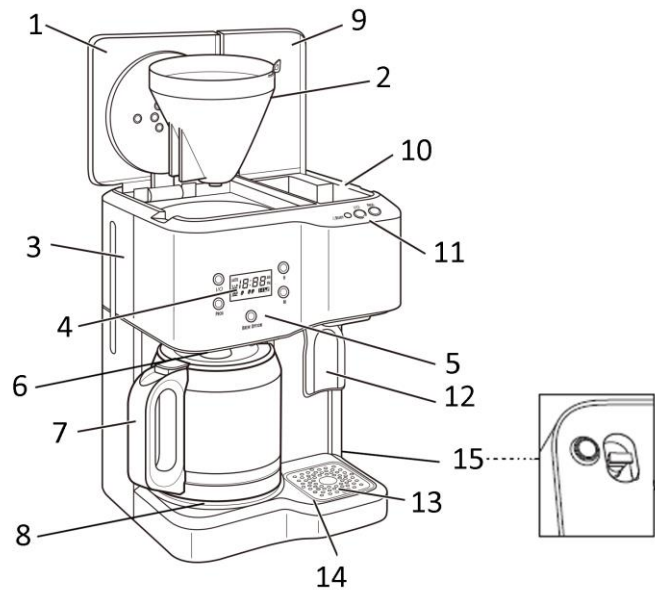
19. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
20. Dit apparaat werd niet ontworpen voor commercieel gebruik.
21. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
22. Draai de kabel niet om het apparaat en buig hem niet.
23. Vul het reservoir uitsluitend met water; niet met andere vloeistoffen.
24. Als u meerdere malen na elkaar koffie wilt zetten, dient u het apparaat altijd gedurende ongeveer 5 minuten uit te schakelen voordat u hem weer gebruikt.
25. Gebruik het apparaat op een vlak, droog en hittebestendig oppervlak.
26. Gebruik het apparaat nooit als de glazen kan barsten vertoont of het handvat los zit of verzwakt is. Gebruik alleen de glazen kan die met dit apparaat is meegeleverd. Wees voorzichtig, de glazen kan is breekbaar.
27. WAARSCHUWING!!



Raak het oppervlak a.u.b. niet aan tijdens gebruik. De temperatuur van toegankelijke oppervlakken kan erg hoog worden wanneer het apparaat aan staat.

ONDERDELEN

1. Reservoirdeksel voor koffiefunctie
2. Filtertrechter
3. Waterreservoir voor koffiefunctie
4. LCD Scherm
5. Bedieningspaneel voor koffiezetapparaat
6. Druppelstop
7. Glazen kan
8. Warmhoudplaat
9. Reservoirdeksel voor warm waterfunctie
10. Waterreservoir voor warm waterfunctie
11. Bedieningspaneel voor warm waterdispenser
12. Hendel voor warm waterdispenser
13. Rooster van lekbak
14. Lekbak
15. Afdichtingsplug voor resterend water



Bedieningspaneel voor koffiezetapparaat

1. Aan/uit-knop
2. Programmaknop
3. Koffiekeuzeknop
4. Tijdknop (uur)
5. Tijdknop (minuten)



Bedieningspaneel voor warm water

6. Aan/uit-knop
7. Programma-knop
8. Gereed-controlelampje

BEDIENING

Voor het eerste gebruik:

- Spoel alle uitneembare onderdelen zorgvuldig af met warm water voordat u dit apparaat voor de eerste keer gebruikt.
- Vul het reservoir met koud water tot de maximale niveau-aanduiding.
- Laat het apparaat daarna twee keer doorlopen met water zonder koffie.
- Doe hetzelfde voor de warm waterfunctie.

KOFFIEFUNCTIE

1. Open het reservoirdeksel voor koffiefunctie en vul vervolgens het reservoir met koud water. Overschrijd de maximum markering niet.
2. Plaats een in de winkel te verkrijgen filter in de filtertrechter en voeg de gewenste hoeveelheid gemalen koffie toe naargelang het aantal kopjes koffie dat u wilt zetten. Sluit het deksel van het reservoir. Om het risico op overstroming te vermijden, gebruik alleen medium of grof gemalen koffie. Doe niet te veel gemalen koffie in de filter.
Als de filtertrechter door een verkeerd gebruik overstroomt, haal de stekker uit het stopcontact en laat de koffie in de filtertrechter volledig afkoelen voordat u de filtertrechter uit het apparaat haalt.

- Plaats de glazen kan vlak op de warmhoudplaat. Zorg dat de middelste opening van het deksel van de glazen kan zich op één lijn bevindt met de druppelstop.
- Steek de stekker in een gepast stopcontact. "0:00" knippert op het scherm.
- Druk één of meerdere keren op de "☕" knop om de gewenste koffiesterkte in te stellen: ☕
 → ☕☕ → **1-4 ☕** → ☕ De koffiesterkte ☕☕ > **1-4 ☕** > ☕ . Als dit niet wordt ingesteld, werkt het apparaat in de standaard instelling met slechts één ☕ op het scherm weergegeven. Als u deze instelling wilt wijzigen wanneer het apparaat in werking is of automatisch is gestart, annuleer eerst de werking of de automatische start van het apparaat en wijzig dan de koffiesterkte.
- Druk eenmaal op de knop I/O om het koffiezetproces te starten. De knop is blauw verlicht en het pictogram "☕" knippert op het scherm. Zorg dat het reservoirdeksel goed dicht is om de druppelstop-functie te ontgrendelen.
- Druk opnieuw op de knop I/O om het apparaat na gebruik uit te schakelen. Als het apparaat niet wordt uitgeschakeld, zorgt de warmhoudplaat ervoor dat de koffie gedurende 30 minuten na het einde van het koffiezetproces warm wordt gehouden. Het apparaat wordt na 30 minuten automatisch uitgeschakeld en wordt vervolgens in stand-by gezet.




Opmerking: Het apparaat is uitgerust met een anti-druppelfunctie. U kunt de glazen kan circa 30 seconden van het apparaat afhalen en koffie tijdens het koffiezetproces schenken zonder dat er koffie uit het apparaat druppelt

OPGELET! Giet de koffie langzaam uit de glazen kan. Kantel de glazen kan niet plotseling overmatig. Hete koffie kan vanaf de rand van het deksel uitstromen en letsel aan personen veroorzaken. Plaats geen lege glazen kan op de warmhoudplaat wanneer deze warm is.



OPGELET! De glazen kan is uitermate breekbaar, wees voorzichtig.

DE TIJD EN HET PROGRAMMA INSTELLEN

- De huidige tijd instellen: druk op de knop "00: --" om het huidig uur in te stellen; druk op de knop "--:00" om de huidige minuten in te stellen.
- Houd de knop  ingedrukt en druk op de knop "00: --" en "--:00" totdat de gewenste starttijd (AM of PM) wordt bereikt. Laat de knop  vervolgens los, de starttijd is nu geprogrammeerd en de huidige tijd wordt weergegeven.
- Druk op de knop , het lampje brandt groen om aan te geven dat het programma is ingesteld. Druk opnieuw op de knop om de functie te annuleren.

WARM WATERFUNCTIE

- Open het reservoirdeksel voor warm waterfunctie en vul vervolgens het reservoir met koud water. Vul met schoon water tussen de minimum en maximum markering.
- Sluit het deksel. Druk op de knop I/O om het water te verwarmen. De knop is blauw verlicht, het "☕" pictogram knippert op het scherm en het water wordt verwarmd. Wanneer het water kookt, brandt het gereed-controlelampje groen. Het water wordt 2 uur warm gehouden. Na deze periode wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld en wordt het in stand-by gezet.
- Plaats uw mok, kom of kan tegen de hendel om het warm water te laten stromen.

Opmerking:

- Als het pictogram "FIL H2O" op het scherm wordt weergegeven, geeft dit aan dat er zich geen water in het waterreservoir voor warm waterfunctie bevindt. Vul het reservoir.
- Als u het reservoir tijdens de werking wilt vullen, schakel het apparaat eerst uit en vul het dan met schoon water.

Hoe programmeren:

1. Druk op de knop "00: --" en "--:00" om de huidige tijd in te stellen. Zorg dat de warm waterdispenser uitgeschakeld is.
2. Houd de knop PROG ingedrukt en druk op de knop "00: --" en "--:00" totdat de gewenste starttijd (AM of PM) wordt bereikt. Laat de knop PROG vervolgens los, de starttijd is nu geprogrammeerd en de huidige tijd wordt weergegeven.
3. Druk op de knop PROG, het lampje brandt groen om aan te geven dat het programma is ingesteld. Druk opnieuw op de knop om de functie te annuleren.

Opmerking:

1. De warm waterdispenser en het koffiezetapparaat kunnen onafhankelijk van elkaar worden geprogrammeerd.
2. Om de geprogrammeerde tijd te zien, druk en houd de knop PROG ingedrukt. Druk nogmaals om het programma opnieuw in te schakelen.

HET WARM WATERRESERVOIR LEEGMAKEN

Opgelet! Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen. Zorg dat het apparaat volledig is afgekoeld om brandwonden te vermijden. Maak het warm waterreservoir volledig leeg voordat het apparaat wordt opgeborgen of langer dan een week niet wordt gebruikt. Houd het apparaat boven een gootsteen en trek de afdichtingsplug omlaag om het resterend water af te voeren. Wanneer leeg, breng de afdichtingsplug opnieuw aan.

VERZORGING EN ONDERHOUD

- Haal de stekker uit het stopcontact voor de reiniging en laat het apparaat afkoelen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water. Gebruik een licht vochtige doek voor het reinigen van oppervlakken.
- Gebruik geen schuurmiddelen of bijtende schoonmaakmiddelen.
- Reinig alle losse onderdelen in een warm sopje. Spoel en veeg droog.

Ontkalken:

1. Giet 2 kopjes / 473ml azijn in het waterreservoir voor koffiefunctie.
2. Druk op de knop I/O om de koffiefunctie in te schakelen. Druk na 30 seconden opnieuw op de knop om het apparaat uit te schakelen en wacht vervolgens 30 minuten. Druk op de knop om het koffiezetproces te starten. Wanneer voltooid, schakel het apparaat uit. Voer opnieuw 2-3 koffiezetcycli met alleen **schoon water** uit. Laat het apparaat tussen de cycli afkoelen.
3. De warm waterdispenser kan tevens volgens bovenstaande stappen worden ontkalkt.

TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning: 220-240V~ 50/60Hz

Vermogen: 1600-1900W

GARANTIE EN KLANTENSERVICE

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen. Naast het wettelijke recht op waarborg heeft de klant recht op de volgende garantieclaim:

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor

vervolg schade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekend niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.

MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING



Recycling – Europese Richtlijn 2012/19/EU

Deze markering betekent dat dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden afgedankt. Om het milieu en de volksgezondheid niet in gevaar te brengen en het hergebruik van grondstoffen te bevorderen, moet dit product op verantwoorde wijze worden afgevoerd. Lever

verbruikte apparatuur a.u.b. in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten of bij de winkel waar het product was aangeschaft. Zij zullen dit product accepteren voor milieuvriendelijke afvalverwerking.

TURVALLISUUSOHJEET

Varmista ennen käyttöä, että olet lukenut kaikki alla olevat ohjeet henkilövahinkojen ja vaurioiden välttämiseksi ja parhaiden tulosten saamiseksi laitteesta. Säilytä tämä käyttöopas turvallisessa paikassa. Jos annat tai siirrät laitteen jollekin muulle, anna tämä käyttöopas laitteen mukana.

Takuu ei korvaa vahinkoja, jotka aiheutuvat näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä. Valmistaja/maahantuoja ei vastaa vaurioista, jotka aiheutuvat käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, huolimattomasta käytöstä tai tämä käyttöoppaan vaatimusten vastaisesta käytöstä.

1. Laitetta saavat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaaratekijät.
2. Lapset eivät saa puhdistaa tai tehdä kunnossapitoa, jos he eivät ole yli 8-vuotiaita ja valvonnan alla.
3. Pidä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
4. Henkilöt, joilla on fyysisesti, aistillisesti tai henkisesti rajoittunut toimintakyky tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa, saavat käyttää laitetta, mikäli heitä valvotaan tai ohjataan laitteen turvallisessa käytössä, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
5. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
6. Jos virtajohto on vaurioitunut, se täytyy viedä vaihdettavaksi valmistajalle, sen valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai vastaavalle ammattitaitoiselle henkilölle vaarojen välttämiseksi.
7. Tämä laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön ja vastaaviin käyttöihin, kuten: henkilöstökeittiöt kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä; maatilat; hotellien, motellien ja muiden asuntolatyyppeiden tilojen asiakastilat; bed and breakfast -tyyppiset ympäristöt.

8. Lisätietoa ruoan kanssa kosketuksiin joutuvien pintojen puhdistamisesta on käyttöoppaan luvussa ”Puhdistaminen ja kunnossapito”.
9. Virheellinen käyttö saattaa aiheuttaa tapaturmia.
10. Lämpöelementin pintaan jää jäännöslämpöä käytön jälkeen.
11. Varmista ennen laitteen pistokkeen liittämistä pistorasiaan, että jännite ja taajuus vastaavat arvokilven tietoja.
12. Irrota pistoke pistorasiasta, jos laitetta ei käytetä sekä ennen puhdistamista.
13. Varmista, ettei virtajohto roiku terävien reunojen yli ja pidä se etäällä kuumista pinnoista ja avotulesta.
14. Älä upota laitetta tai pistoketta veteen tai mihinkään nesteeseen. Sähköisku aiheuttaa hengenvaaran!
15. Irrota pistoke pistorasiasta pistokkeesta vetämällä. Älä vedä virtajohdosta.
16. Älä koske laitteeseen, jos se putoaa veteen. Irrota pistoke pistorasiasta, kytke laite pois päältä ja lähetä korjattavaksi valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
17. Älä kytke pistoketta pistorasiaan tai irrota sitä pistorasiasta märin käsin.
18. Älä koskaan yritä avata laitteen koteloja tai korjata laitetta itse. Tämä saattaa aiheuttaa sähköiskun.
19. Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana.
20. Tätä laitetta ei ole suunniteltu ammattikäyttöön.
21. Älä käytä laitetta mihinkään muuhun kuin mihin se on tarkoitettu.
22. Älä kierrä johtoa laitteen ympärille, äläkä taivuttele sitä.
23. Täytä säiliö vain vedellä – ei millään muulla nesteellä.
24. Jos haluat tehdä kahvia useita kertoja peräkkäin, kytke laite aina pois päältä noin 5 minuuttia ennen uudelleen käyttöä.
25. Käytä laitetta tasaisella, kuivalla ja lämpöä kestäväällä alustalla.
26. Älä käytä laitetta, jos lasikannussa on merkkejä säröistä tai lasikannusta on irronnut kahva tai se on vioittunut. Käytä

laitteen kanssa vain lasikannua. Käytä varoen, sillä lasikannu särkyä helposti.

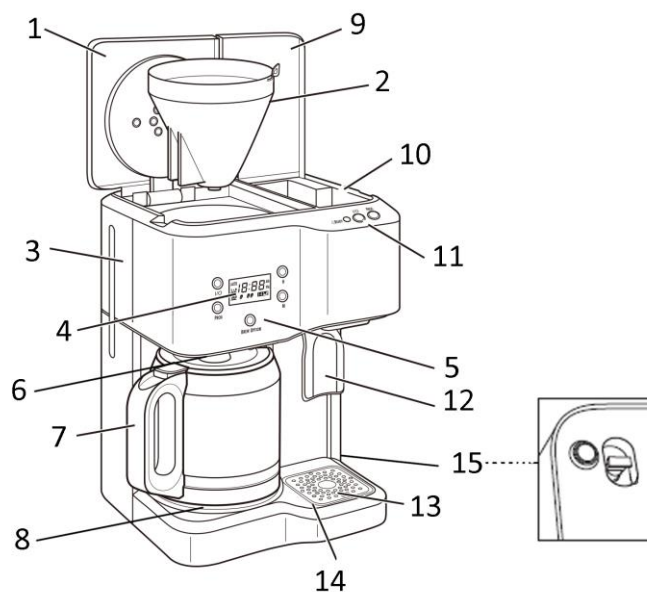
27. VAROITUS!!



Ole hyvä äläkä kosketa pintoja käytön aikana. Laitteen näkyvissä olevien pintojen lämpötila saattaa nousta käytön aikana korkeaksi.

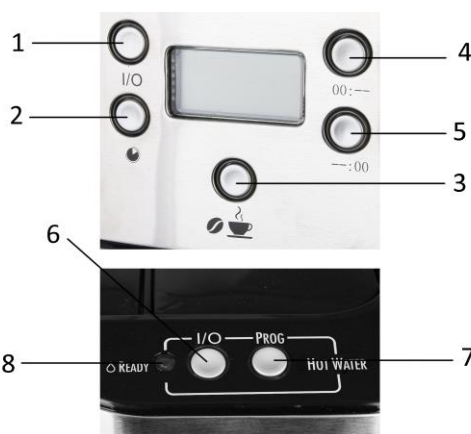
OSALUETTELO

1. Kahvitoiminnon säiliön kansi
2. Suodatinsäiliö
3. Kahvitoiminnon vesisäiliö
4. Näyttö
5. Kahvinkeittimen käyttöpaneeli
6. Tippalukon venttiili
7. Lasikannu
8. Lämpölevy
9. Kuuman veden toiminnon säiliön kansi
10. Kuuman veden toiminnon vesisäiliö
11. Kuuman veden annostelijan käyttöpaneeli
12. Kuuman veden annosteluvipu
13. Tippa-altaan kansi
14. Tippa-allas
15. Ylimääräisen veden poistotulppa



Kahvinkeittimen käyttöpaneeli

1. Virtapainike
2. Ohjelmapainike
3. Keittotavan painike
4. Aikapainike (tunnit)
5. Aikapainike (minuutit)



Kuuman veden käyttöpaneeli

6. Virtapainike
7. Ohjelmapainike
8. Valmis-merkkivalo

KÄYTTÖ

Ennen ensimmäistä käyttökertaa:


- Huuhtele kaikki irrotettavat osat huolellisesti lämpimällä vedellä ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa.
- Täytä säiliö kylmällä vedellä enimmäismerkintään asti.
- Käytä keitintä kaksi kertaa pelkällä vedellä ilman kahvia.
- Tee sama kuuman veden toiminnolle.


KAHVINKEITINTOIMINTO

1. Avaa kahvitoiminnon säiliön kansi ja täytä säiliö kylmällä vedellä. Älä täytä säiliötä maksimitason yläpuolelle.
2. Aseta tavallinen myynnissä oleva suodatin suodatinsäiliöön ja lisää kahvijauhetta sen mukaan, kuinka monta kupillista haluat valmistaa. Sulje säiliön kansi.
Käytä valmistamisessa vain keskikarkeaa tai karkeaa suodatinjauhatuskahvia ylivuodon estämiseksi. Älä laita liikaa kahvijauhetta.
Jos kahvi menee yli suodatinsäiliössä, irrota laite pistorasiasta ja anna kahvin jäähtyä suodatinsäiliössä ennen kuin irrotat suodatinsäiliön.
3. Aseta lasikannu paikalleen lämpölevyn päälle ja varmista, että lasikannun kannen keskusreikä kohdistuu tippalukon venttiiliin.

4. Liitä virtajohto sopivaan pistorasiaan. Näytössä vilkkuu "0:00".

5. Painamalla painiketta "" kerran tai useamman kerran saat haluamasi maun voimakkuuden:  →  →  → **1-4**  →  Maun voimakkuus  > **1-4**  >  . Jos et tee tätä asetusta,

laite toimii oletusasetuksella ja vain yksi  näkyy näytössä. Jos haluat nollata asetuksen, kun laite on jo käynnistynyt tai on asetettu käynnistymään automaattisesti, sinun täytyy ensin peruuttaa laitteen toiminta tai automaattinen käynnistys ja muuttaa sitten maun voimakkuutta.

6. Aloita kahvinvalmistus painamalla I/O-painiketta kerran. Painike palaa sinisenä, kuvake "D" vilkkuu näytössä. Säiliön kansi on suljettava, jotta tippalukkotoiminto toimii.

7. Kytke laite pois päältä valmistuksen jälkeen painamalla I/O-painiketta uudelleen. Jos jätät laitteen päälle, lämpölevy pitää kahvin kuumana 30 minuutin ajan valmistuksen jälkeen. 30 minuutin kuluttua laite sammuu automaattisesti ja siirtyy valmiustilaan.




Huomautus: Laite on varustettu tippalukkotoiminnolla. Voit väliaikaisesti poistaa lasikannun ja kaataa kahvia valmistuksen ollessa kesken ilman, että kahvia tippuu laitteesta 30 sekunnin aikana.

HUOMIO! Kaada kahvia lasikannusta hitaasti. Älä kallista lasikannua äkillisesti, koska silloin kuumaa kahvia voi virrata kannen vanteen läpi ja aiheuttaa tapaturman. Älä laita kannua tyhjänä kuumalle lämpölevylle.




HUOMIO! Lasikannu on hyvin herkkä rikkoontumaan, käsittele sitä varoen.

AJAN JA OHJELMOINNIN ASETTAMINEN

1. Nykyisen ajan asettaminen: paina painiketta "00: --" tuntien asettamiseksi; paina painiketta "--:00" minuuttien asettamiseksi.
2. Samalla, kun pidät painiketta , paina painiketta "00: --" ja "--:00", kunnes haluamasi käynnistymisaika (AM tai PM) on säädetty. Vapauta sitten painike , käynnistymisaika on ohjelmoitu; nykyinen aika näkyy näytössä.
3. Paina painiketta , valo palaa vihreänä; ohjelmointi on valmis. Peruuta toiminto painamalla painiketta uudelleen.

KUUMAN VEDEN TOIMINTO

1. Avaa kuuman veden toiminnon säiliön kansi ja täytä säiliö kylmällä vedellä. Täytä puhtaalla vedellä minimi ja maksimi merkkien väliin saakka.
2. Sulje kansi. Kuumenna vesi painamalla painiketta I/O. Painike palaa sinisenä, kuvake "D" vilkkuu näytössä ja veden kuumennus alkaa. Kun vesi on kiehunut, Valmis-valo palaa vihreänä. Vesi pysyy kuumana 2 tuntia ja tämän jälkeen laite sammuu automaattisesti ja siirtyy valmiustilaan.
3. Aseta muki, kulho tai karahvi kuumavesivipua vasten.

Huomaa:

1. Jos näytössä näkyy teksti "FIL H2O", kuuman veden toiminnon vesisäiliössä ei ole vettä. Täytä säiliö.
2. Voit täyttää säiliön toiminnan aikana. Sammuta laite ensin, lisää puhdas vesi sitten.

Ajastuksen ohjelmoiminen:

1. Paina painiketta "00: --" ja "--:00" nykyisen ajan asettamiseksi. Varmista, että kuuman veden annostelija on pois päältä.
2. Samalla, kun pidät painiketta PROG painettuna, paina painiketta "00: --" ja "--:00", kunnes haluamasi käynnistymisaika (AM tai PM) on säädetty. Vapauta sitten PROG-painike, käynnistymisaika on ohjelmoitu; nykyinen aika näkyy näytössä.
3. Paina PROG-painiketta, valo palaa vihreänä; ohjelmointi on valmis. Peruuta toiminto painamalla painiketta uudelleen.

Huomaa:

1. Voit ohjelmoida kuuman veden annostelijan ja kahvinkeitin erikseen.

2. Näet ohjelmoidun ajan pitämällä PROG-painiketta painettuna. Kytke ohjelma takaisin päälle painamalla uudelleen.

KUUMAN VEDEN SÄILIÖN TYHJENTÄMINEN

Huomio! Irrota pistorasiasta ja anna jäähtyä. Varmista, että laite on jäähtynyt kokonaan palovammavaaran välttämiseksi. Kuuman veden säiliö on tyhjennettävä, jos laite laitetaan varastoon tai sitä ei ole käytetty yli viikkoon. Pidä laitetta vesialtaan päällä ja vedä ylimääräisen veden poistotulppa irti, jotta saat veden tyhjennettyä. Kun tyhjennys on valmis, laita tulppa takaisin.

PUHDISTUS JA HUOLTO

- Irrota verkkovirtapistoke ja anna laitteen jäähtyä ennen puhdistusta.
- Älä koskaan upota laitetta veteen. Ole hyvä ja käytä hieman kostutettua kangasta pintojen puhdistukseen.
- Vältä kitkerien ja hankaavien puhdistusaineiden käyttöä.
- Kaikki irrotettavat osat voi pestä lämpimällä saippuavedellä. Huuhtelee ja kuivaa.

Kalkkikiven poisto:

1. Kaada 2 kupillista / 473 ml etikkaa kahvitoiminnon vesisäiliöön.
2. Kytke kahvitoiminto päälle painamalla I/O-painiketta. Sammuta laite painamalla painiketta uudelleen 30 sekunnin kuluttua ja odota 30 minuuttia. Aloita valmistus painamalla painiketta. Kun se on valmis, sammuta laite. Keitä vielä 2–3 säiliöllistä vain **puhdasta vettä**. Anna jäähtyä keittokertojen välillä.
3. Kuuman veden annostelijasta voidaan myös poistaa kalkki edellä olevia ohjeita noudattamalla.

TEKNISIÄ TIEDOT

Käyttöjännite: 220-240V ~ 50/60Hz

Virrankulutus: 1600-1900W

TAKUU JA ASIAKASPALVELU

Laitteet tarkastetaan huolellisesti, ennen kuin ne toimitetaan jälleenmyyntiin. Jos laite on kaikesta huolimatta vioittunut tuotannon tai kuljetuksen aikana, palauta se jälleenmyyjälle. Laissa säädettyjen oikeuksien lisäksi ostajalla on oikeus seuraaviin takuukorvauksiin:

Laitteella on 2 vuoden takuu ostopäivästä lukien. Viallisen tuotteen voi palauttaa suoraan ostopaikkaan.

Takuu ei kata vikoja, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käsittelystä, ulkopuolisten suorittamista muutoksista tai korjauksista tai muiden kuin alkuperäisosien asentamisesta laitteeseen.

Säilytä aina ostokuitti, sillä ilman kuittia et voi vaatia takuukorvauksia. Takuu ei kata vikoja ja niistä aiheutuneita esine- tai henkilövahinkoja, jos ne ovat seurausta käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä. Myöskään valmistaja ei ole tällöin vastuussa. Lisävarusteiden vioittuminen ei oikeuta koko laitteen vaihtamiseen. Kyseisissä tapauksissa kannattaa ottaa yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun. Rikkoontuneiden lasi- tai muoviosien korjaus tai vaihto ei kuulu takuuseen. Kuluvien osien vikojen korjaus, puhdistus, huolto ja vaihto eivät kuulu takuuseen.

YMPÄRISTÖYSTÄVÄLLINEN HÄVITTÄMINEN



Kierrätys – eurooppalainen direktiivi 2012/19/EY

Tämä merkintä ilmaisee, että tätä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Jotta jätteiden virheellisestä hävittämisestä ei aiheutuisi vaaraa ympäristölle tai terveydelle, kierrätä tuote vastuullisesti. Siten edistät myös uusiutumattomien luonnonvarojen kestävää uudelleenkäyttöä. Kierrätä tuote toimittamalla se sähkö- ja elektroniikkaromua vastaanottavaan

kierrätyspisteeseen tai liikkeeseen, josta ostit sen. Siten varmistat, että se kierrätetään turvallisesti.

SIKKERHETSINSTRUKSER

Før bruk må du lese alle instruksene nedenfor så du unngår skader på personer eller gjenstander, og slik at resultatet blir best mulig. Oppbevar håndboken på et trygt sted. Hvis du gir eller overlater apparatet til andre, må du sørge for at de også får håndboken.

Skulle det oppstå skader fordi brukeren ikke følger instruksene i håndboken, vil garantien ikke lenger være gyldig. Produsent/importør påtar seg ikke ansvar for skader som måtte oppstå dersom instruksene ikke blir fulgt, apparatet utsettes for skjodesløs behandling eller bruken ikke er i tråd med anvisningene.

1. Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år hvis de er under tilsyn eller har fått opplæring i anvendelsen av apparatet og er klar over risikoen ved bruk.
2. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn med mindre de er over 8 år og under tilsyn.
3. Apparat og ledning må være utilgjengelig for barn under 8 år.
4. Apparater kan brukes av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale funksjoner eller manglende erfaring og kunnskap, så sant de er under betryggende tilsyn eller har fått opplæring i anvendelsen av apparatet og er klar over risikoen ved bruk.
5. Barn må ikke leke med apparatet.
6. Hvis ledningen er ødelagt, må den byttes av produsent, serviceansvarlig eller annen kvalifisert person for at ulykker skal unngås.
7. Dette apparatet er beregnet på husholdninger og liknende bruksområder som personalkjøkken i butikker, kontorer og andre arbeidsplasser samt gårdsbruk, og til bruk for gjester på hoteller, moteller, pensjonater og andre typer overnattingssteder.

8. For instruksjer om hvordan du rengjør overflater som kommer i kontakt med mat, kan du lese avsnittet "Rengjøring og vedlikehold" i håndboken.
9. Misbruk kan føre til personskaade.
10. Det er gjenværende varme på varmeelementets overflate etter bruk.
11. Før du setter støpslet inn i stikkontakten, må du kontrollere at spenning og frekvens er i samsvar med spesifikasjonene på typeetiketten.
12. Ta støpslet ut av stikkontakten når apparatet ikke er i bruk og før rengjøring.
13. Pass på at ledningen ikke henges over skarpe kanter, og hold den unna varme gjenstander og åpen flamme.
14. Ikke legg apparat eller støpsel i vann eller andre væsker. Elektrisk støt kan medføre livsfare!
15. Når du skal ta støpslet ut av kontakten, drar du i støpslet. Unngå å dra i ledningen.
16. Unngå å ta på apparatet hvis det faller ned i vann. Ta støpslet ut av kontakten, slå av apparatet og lever det til et autorisert servicesenter for reparasjon.
17. Apparatet må ikke kobles til eller fra strømnettet med våte hender.
18. Du må aldri forsøke å åpne dekslet på apparatet eller reparere det selv. Det kan medføre elektrisk støt.
19. Ikke la apparatet stå uten tilsyn mens det er i bruk.
20. Apparatet er ikke beregnet på kommersiell bruk.
21. Apparatet må aldri brukes til andre formål enn det som det er beregnet for.
22. Unngå å snurre ledningen rundt apparatet eller lage en knekk på den.
23. Beholderen må bare fylles med vann – ikke andre væsker.
24. Hvis du ønsker å lage kaffe i flere omganger, skal maskinen alltid være avslått i 5 minutter mellom hver omgang.

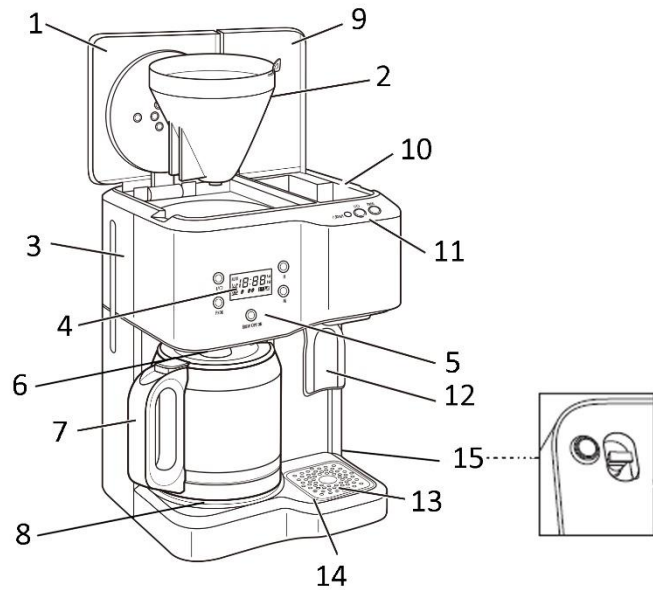
25. Bruk apparatet på et flatt og tørt underlag som tåler varme.
26. Bruk aldri apparatet på glasskannen hvis det er tegn på sprekker eller glasskanne som har et løst eller svekket håndtak. Bruk bare glasskannen med dette apparatet. Bruk forsiktig da glasset er veldig skjørt.
27. ADVARSEL!



Unngå å berøre overflaten når apparatet er i bruk. Temperaturen på tilgjengelige overflater kan bli høy når apparatet er på.

DELER

1. Reservoarlokk for kaffefunksjon
2. Filterreservoar
3. Vannbeholder for kaffefunksjon
4. Display
5. Kontrollpanel for kaffetrakter
6. Anti-dryppventil
7. Glasskanne
8. Varmeplate
9. Reservoarlokk for varmtvannsfunksjon
10. Vannmagasin for varmtvannsfunksjon
11. Kontrollpanel for varmtvannsdispenser
12. Doseringsspak for varmt vann
13. Dryppbrettdeksel
14. Dryppskål
15. Redundant vannutløserplugg

**Kontrollpanel for kaffetrakter**

1. På-/av knapp
2. Programknapp
3. Bryggalternativ knapp
4. Tidsknapp (time)
5. Tidsknapp (minutt)

**Kontrollpanel for varmt vann**

6. På-/av knapp
7. Programknapp
8. "Klar"-lys

**BETJENING****Før første gangs bruk:**

- Før du bruker denne enheten for første gang, må du skylle alle avtakbare komponenter forsiktig med varmt vann.
- Fyll reservoaret med kaldt vann til den maksimale vannstandsindikasjonen.
- Nå brygger du vannet to ganger uten kaffepulver.
- Gjør det samme for varmtvannsfunksjonen.

KAFFEMAKERFUNKSJON

1. Åpne beholderlokket for kaffefunksjon og fyll beholderen med kaldt vann. Ikke fyll vannet over maksimumsnivået.
2. Plasser et kommersielt tilgjengelig filter i filterbeholderen og tilsett mengde kaffepulver som passer til mengden kopper du vil brygge. Lukk lokket på reservoaret.

For å unngå fare for overløp, bruk bare medium eller grovmalt filterkaffe til brygging. Ikke tilsett for mye kaffepulver.

Hvis filterbeholderen renner over på grunn av feil bruk, må du koble fra apparatet og la kaffen i filterbeholderen avkjøles helt før du tar ut filterbeholderen.

3. Sett glasskannen på plass på oppvarmingsplaten vannrett, og sørg for at det midterste hullet i glasskanelokket er på linje med dryppventilen.
4. Koble strømledningen til et passende stikkontakt. "0:00" i displayet vil blinke.
5. Ved å trykke på knappen "☕" en eller flere ganger, kan du stille inn ønsket aromaintensitet: ☕ → ☕☕ → 1-4 ☕ → ☕ ... Aromaintensiteten ☕☕ > 1-4 ☕ > ☕. Hvis du ikke angir dette, fungerer apparatet i standardinnstillingen med bare en ☕ vist på skjermen. Hvis du vil tilbakestille denne innstillingen når apparatet har startet eller har blitt satt til automatisk start, må du først avbryte apparatets drift eller automatisk start, og deretter endre modus for aromaintensitet.
6. Begynn å brygge kaffe ved å trykke på knappen I / O en gang. Knappen lyser blått, ikonet "☕" blinker på skjermen. Lokket på reservoaret må lukkes for å låse opp dryppstoppfunksjonen.
7. Trykk på knapp I / O igjen for å slå av apparatet når du er ferdig. Hvis du lar apparatet være slått på, vil oppvarmingsplaten holde kaffen varm i 30 minutter etter avsluttet brygging. Etter 30 minutter slås enheten automatisk av og går i standby-modus.

Merk: Apparatet er designet med en anti-drypp-funksjon. Du kan fjerne glasskannen midlertidig og helle ut kaffe under bryggingen.




NB! Hell den sakte når du skjenker kaffe fra glasset. Ikke hell glasskannen plutselig i en stor vinkel, fordi varm kaffe kan strømme ut fra lokket og skade mennesker.

Ikke legg en tom glasskrukke på det varme oppvarmingsbrettet.



FORSIKTIGHET! Klassekannen er veldig skjør, bruk den forsiktig.

SLIK STILLER DU TID OG PROGRAM

1. For å stille inn gjeldende tid: trykk på knappen "00: -" for å stille inn den aktuelle timen; trykk på knappen "-: 00" for å stille inn gjeldende minutt.
2. Mens du holder knappen nede , trykker du på knapp "00: -" og "-: 00" til ønsket starttid (AM eller PM) er nådd. Slipp deretter knappen , starttiden er programmert; gjeldende tid vises.
3. Trykk på knappen , lyset vil lyse grønt; programmet er satt. Trykk på knappen igjen for å avbryte funksjonen.

VARMTVANNFUNKSJON

1. Åpne reservoarlokke for varmtvannsfunksjon og fyll reservoaret med kaldt vann. Fyll med rent vann mellom minimum og maksimumsmerke.
2. Lukk lokket. Trykk på knapp I / O for å varme opp vannet. Knappen lyser blått, ikonet "☕" blinker på skjermen, og vannet begynner å varme. Når vann kokes, lyser klar-lampen grønt. Vannet holder seg varmt i 2 timer, og etter dette slås apparatet av automatisk og går i standby-modus.
3. Plasser krus, bolle eller karaffel mot varmtvannsspaken for å dispensere.

Merk:

1. Hvis ikonet "FIL H2O" vises i displayet, betyr det ikke vann i vannmagasinet for varmtvannsfunksjon. Fyll reservoaret.
2. Hvis du vil fylle reservoaret under drift. Slå først av apparatet, og tilsett deretter rent vann.

Slik programmerer du:

1. Trykk på knappen "00: -" og "-: 00" for å stille inn gjeldende tid. Forsikre deg om at varmtvannsdispenseren er av.
2. Mens du holder inne knappen PROG, trykker du på knapp "00: -" og "-: 00" til ønsket starttid (AM eller PM) er nådd. Slipp deretter knappen PROG, starttiden er programmert; gjeldende tid vises.
3. Trykk på knappen PROG, lyset vil lyse grønt; programmet er satt. Trykk på knappen igjen for å avbryte funksjonen.

Merk:

1. Du kan programmere både varmtvannsdispenseren og kaffetrakteren uavhengig.
2. For å se programmert tid, trykk og hold inne knappen PROG. Trykk på igjen for å slå på programmet igjen.

SLIK TØMMER DU DET VARME VANNRESERVOARET

NB! Trekk ut og avkjøl helt. Forsikre deg om at apparatet er avkjølt helt, for å unngå fare for skålding.

Varmtvannsreservoaret må tømmes hvis det lagres eller hvis det ikke har blitt brukt på mer enn en uke. Hold apparatet over en vask og trekk ned den overflødige utløpspluggen for å fjerne avløpsvannet. Skru ut pluggen etter at den er tømt.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Fjern støpselet før rengjøring og la enheten avkjøles.
- Senk aldri enheten i vann. Bruk en litt fuktig klut til å rengjøre overflatene.
- Unngå å bruke skarpe eller skrubbende rengjøringsmidler.
- Alle avtakbare deler kan rengjøres i varmt såpevann. Skyll og tørk.

Avkalking:

1. Hell 2 kopper / 473 ml eddik i vannbeholderen for kaffefunksjon.
2. Trykk på knapp I / O for å slå på kaffefunksjonen. Trykk på knappen igjen etter 30 sekunder for å slå av apparatet, og vent i 30 minutter. Trykk på knappen for å begynne å blåse. Slå av apparatet når du er ferdig. Kjør 2-3 sykluser til med kun **rent vann**. La den avkjøles mellom syklusene.
3. Varmtvannsdispenser kan også avkalkes i henhold til trinnene ovenfor.

TEKNISKE DATA

Driftsspenning: 220-240V ~ 50/60Hz

Strømforbruk: 1600-1900W

GARANTI OG KUNDESERVICE

Før levering våre enheter er underlagt streng kvalitetskontroll. Hvis, til tross all omsorg, har skaden oppstått under produksjon eller transport, kan du returnere enheten til forhandleren. I tillegg til lovfestede rettigheter, har kjøper en opsjon til å kreve i henhold til følgende garanti.

For de kjøpte apparatet vi gir 2 års garanti, fra den dagen av salget. I denne perioden vil vi avhjelpe alle mangler gratis, som kan påviselig skyldes material-eller produksjonsfeil, ved reparasjon eller bytte.

Defekter som oppstår på grunn av feil håndtering av enheten og funksjonsfeil på grunn av inngrep og reparasjoner av tredjeparter eller montering av ikke-originale deler er ikke dekket av denne garantien.

Ta alltid vare på kvitteringen. Uten kvitteringen kan du ikke kreve noen form for garanti. Skade som skyldes at bruksanvisningen ikke er fulgt, medfører at garantien blir gjort ugyldig. Hvis dette resulterer i betydelig skade vil vi ikke kunne holdes ansvarlig for skaden. Vi kan heller ikke bli holdt ansvarlig for material - eller personalskade som skyldes feil bruk eller om instruksene i bruksanvisningen ikke er blitt ordentlig utført. Skade på tilbehør gir ikke rett til utskifting av hele apparatet. Vær vennlig, i et slikt tilfelle, å ta kontakt med din serviceavdeling. Knust glass eller brekkasje på plastikkdel er alltid gjenstand for utskifting. Ved defekter på forbruksdeler eller deler som er utsatt for slitasje, herunder rengjøring, vil vedlikehold eller utskifting ikke være dekket av garantien og må derfor bli betalt.

MILJØVENNLIG KASTING



Resirkulering – EU-direktiv 2012/19/EU

Dette symbolet indikerer at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall. For å hindre mulig skade på miljø eller helse fra ukontrollert avfallshåndtering, resirkuleres det ansvarlig for å fremme bærekraftig gjenbruk av materialressurser. For å returnere din brukte enhet, bruk stedlige retur og innsamlingssystemer eller kontakt forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan sørge for at dette produktet blir miljømessig og trygt resirkulert.

SIKKERHEDSANVISNINGER

Sørg for at læse alle anvisningerne nedenfor, før apparatet tages i brug, for at undgå person- eller tingskade, og for at opnå de bedste resultater med apparatet. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis du giver dette apparat til en tredjepart, skal du også overdrage denne vejledning til den senere bruger.

Skulle der opstå skader som følge af, at brugeren ikke følger anvisningerne i denne vejledning, bortfalder garantien. Fabrikanten/importøren kan ikke holdes ansvarlig for skader som opstår som følge af, at brugeren ikke følger vejledningen, uagtsom anvendelse eller anvendelse i strid med vejledningen.

1. Dette apparat kan anvendes af børn i alderen 8 år og derover, hvis de er under opsyn eller instrueres om brugen af apparatet på en sikker måde, og de forstår de farer, der er involveret.
2. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år gamle, og under opsyn.
3. Hold apparatet og dets ledning ude af rækkevidde fra børn under 8 år.
4. Apparaterne kan anvendes af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller instrueres om brugen af apparatet på en sikker måde, og forstår de farer, der er involveret.
5. Børn må ikke lege med dette apparat.
6. Hvis strømkablet er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes servicetekniker eller tilsvarende kvalificeret person for at undgå en fare.
7. Dette apparat er beregnet til brug i hjemmet og lignende steder, så som: personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer, gårde, af gæster på hoteller, moteller og andre former for beboelse samt eksempelvis bed and breakfast-steder.

8. Se manualens afsnit om "rengøring og vedligeholdelse" for vejledning til rengøring af de overflader som kommer i kontakt med madvarer.
9. Risiko for skader ved misbrug.
10. Overfladen på varmeelementet kan stadig være varm efter brug.
11. Inden stikket sættes i stikkontakten, skal du sørge for, at spændingen og frekvensen er i overensstemmelse med specifikationerne på mærkepladen.
12. Træk stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug og før rengøring.
13. Sørg for, at ledningen ikke hænger over skarpe kanter, og hold den væk fra varme genstande og åben ild.
14. Apparatet eller stikket må ikke puttes i vand eller andre væsker. Dette kan være livsfarligt pga. elektrisk stød!
15. For at tage stikket ud af stikkontakten skal du trække i selve stikket. Træk ikke i ledningen.
16. Berør ikke apparatet, hvis det falder ned i vand. Tag stikket ud af stikkontakten, sluk for apparatet, og send det til reparation på et autoriseret servicecenter.
17. Stikket må ikke sættes i eller trækkes ud af stikkontakten med våde hænder.
18. Forsøg aldrig at åbne kabinettet på apparatet, og forsøg heller ikke selv at reparere apparatet. Dette kan føre til elektrisk stød.
19. Efterlad aldrig apparatet uden opsyn, mens det er i brug.
20. Dette apparat er ikke beregnet til kommerciel brug.
21. Brug ikke apparatet til andet end dets tilsigtede brug.
22. Ledningen må ikke vikles rundt om apparatet eller bukkes.
23. Fyld kun beholderen op med vand - og ikke andre væsker.
24. Hvis du vil lave kaffe flere gange i træk, skal du altid slukke apparatet i 5 minutter mellem hver gang.
25. Brug apparatet på en flad, tør og varmebestandig overflade.
26. Apparatet må ikke bruges, hvis glaskanden viser tegn på revner, eller hvis den har et løst eller beskadiget håndtag.

Glaskanden må kun bruges med dette apparat. Brug glaskanden forsigtigt, da den er meget skrøbelig.

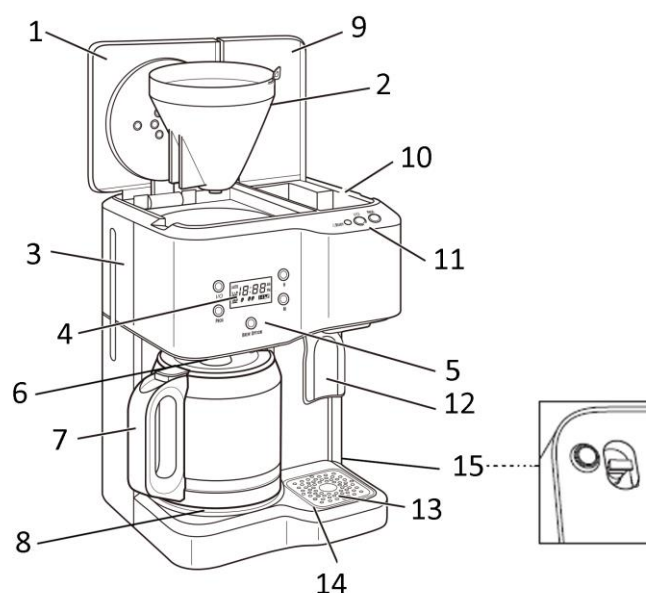
27. ADVARSEL!!



Undlad at berøre overfladen mens apparatet er i brug. Temperaturen på tilgængelige overflader kan være høj når apparatet er i brug.

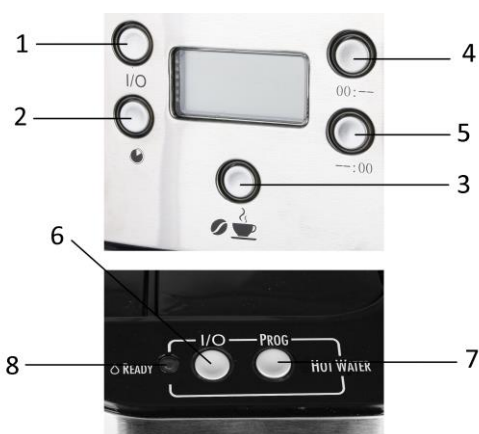
KOMPONENTDELE

1. Låg til beholderen til kaffefunktionen
2. Filterholder
3. Vandbeholder til kaffefunktionen
4. Skærm
5. Betjeningspanel til kaffemaskinen
6. Anti-dryp-ventil
7. Glaskande
8. Varmeplade
9. Låg til beholderen til varmtvandsfunktionen
10. Vandbeholder til varmtvandsfunktionen
11. Betjeningspanel til varmtvandsbeholderen
12. Varmtvandsarm
13. Låg til spildbakke
14. Spildbakke
15. Prop til vanddræning



Betjeningspanel til kaffemaskinen

1. Tænd/sluk-knap
2. Program-knap
3. Knap til brygningsindstillinger
4. Tid-knap (time)
5. Tid-knap (minut)



Betjeningspanel til varmt vand

6. Tænd/sluk-knap
7. Program-knap
8. Klar-lys

BETJENING

Før første brug:










- Inden apparatet tages i brug for første gang, skal alle aftagelige dele skylles omhyggeligt med varmt vand.
- Fyld beholderen op til maksimalmærket med koldt vand.
- Tænd apparatet og lad vandet løbe gennem det uden brug af kaffepulver.
- Gør det samme på varmtvandsfunktionen.

KAFFEFUNKTION

1. Åbn låget til beholderen til kaffefunktionen, og fyld den med koldt vand. Fyld ikke beholderen op over maksimalmærket.
2. Put et filter i filterholderen, hæld nok kaffepulver i til det ønskede antal kopper, du vil lave. Luk låget på beholderen.

For at undgå risikoen for overløb, skal du kun bruge medium eller grov malet filterkaffe til brygning. Undgå, at putte for meget kaffepulver i filteret.

Hvis filterbeholderen løber over på grund af forkert brug, skal du trække stikket ud af stikkontakten og lad kaffen i filterholderen køle helt af, inden filterholderen fjernes.

3. Sæt glaskanden på varmepladen, og sørg for at midten af låget på glaskanden passer med anti-dryp-ventilen.
4. Sæt stikket i stikkontakten. "0:00" blinker på skærmen.
5. Ved at trykke på knappen " " én eller flere gange, kan du indstille, hvor stærk kaffen skal være:  →  Kaffens styrke  >  >  . Hvis du ikke ser dette, står apparatet på standardfunktionen med kun en  vist på skærmen. Hvis du vil nulstille denne indstilling, og apparatet allerede er i gang eller er indstillet til automatisk start, skal du først stoppe apparatet eller annullere automatisk start. Herefter kan du indstille kaffens styrke.
6. Start kaffe brygningen ved at trykke én gang på I/O-knappen. Knappen lyser blå, og ikonet "" blinker på skærmen. Låget på beholderen skal være lukket, for at dryp-stop-funktionen kan låses op.
7. Tryk på I/O-knappen igen, for at slukke apparatet, når det er færdig. Hvis du lader apparatet stå tændt, holder varmepladen kaffen varm i 30 minutter efter den er brygget færdig. Apparatet slukker automatisk efter 30 minutter, og går på standby.

Bemærk: Apparatet er udstyret med en anti-dryp-funktion. Under brygningen kan kanden fjernes midlertidig, så du kan fylde en kop med kaffe.




ADVARSEL! Når kaffen hældes ud af glaskanden, skal dette gøres langsomt. Hæld ikke glaskanden for hurtigt, da varm kaffe kan strømme ud ad lågets kant og skade folk.

Sæt ikke en tom glaskande på den varme varmeplade.




FORSIGTIGT! Glaskanden er meget skrøbelig. Den skal håndteres med forsigtighed.

SÅDAN INDSTILLES TIDEN OG PROGRAMMET

1. Sådan indstilles den aktuelle tid: Tryk på knappen "00: --" for at indstille timerne. Tryk på knappen "--:00" for at indstille minutterne.
2. Hold knappen  nede, og tryk på knappen "00: --" og "--:00" indtil den ønskede starttid (AM/PM) er nået. Slip derefter knappen , hvorefter starttidspunktet er indstillet. Den aktuelle tid vises.
3. Tryk på knappen , hvorefter lyset lyser grønt. Programmet er blevet indstillet. Tryk igen på knappen, for at annullere funktionen.

VARMTVANDSFUNKTION

1. Åbn låget til beholderen til vandbeholderen, og fyld den med koldt vand. Fyld den op mellem minimums- og maksimumsmærkerne med rent vand.
2. Luk låget. Tryk på I/O-knappen, for at varme vandet. Knappen lyser blå, og ikonet "" blinker på skærmen, og vandet varmes. Når vandet koger, lyser Klar-indikatoren grøn. Vandet holdes varmt i 2 timer, hvorefter apparatet slukker automatisk og går på standby.
3. Hold en kop, skål eller karaffel mod varmtvandsarmen, for at fylde dem ned vand.

Bemærk:

1. Hvis ikonet "FIL H2O" vises på skærmen, er der ingen vand i vandbeholderen til varmtvandsfunktionen. Fyld beholderen op med vand.
2. Hvis du ønsker at fylde beholderen op under drift, skal du gøre følgende. Sluk først for apparatet, og hæld derefter rent vand i beholderen.

Sådan programmeres et program:

1. Tryk på knappen "00: --" og "--:00" for, at indstille den aktuelle tid. Sørg for, at varmtvandsbeholderen er slukket.
2. Hold knappen PROG nede, og tryk på knappen "00: --" og "--:00" indtil den ønskede starttid (AM/PM) er nået. Slip derefter knappen PROG, hvorefter starttidspunktet er indstillet. Den aktuelle tid vises.

3. Tryk på knappen PROG, hvorefter lyset lyser grønt. Programmet er blevet indstillet. Tryk igen på knappen, for at annullere funktionen.

Bemærk:

1. Vandbeholderen og kaffemaskinen kan programmeres hver for sig.
2. For at se den programmerede tid, skal du holde PROG-knappen nede. Tryk på knappen igen, for at slå programmet til igen.

SÅDAN TØMMES VARMTVANDSBEHOLDEREN

Forsigtig! Træk stikket ud og lad apparatet køle helt ned. Sørg for, at apparatet er kølet helt ned, så du undgår skoldning. Varmtvandsbeholderen skal tømmes, hvis den skal gemmes væk, eller hvis den ikke er blevet brugt i over en uge. Hold apparatet over en vask, og træk proppen ned, for at dræne vandet. Når vandet er drænet, skal du sætte proppen i igen.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Træk stikket ud af stikkontakten, og lad enheden køle af, inden rengøring.
- Apparatet må nedsænkes i vand. Brug venligst en fugtig klud til at rengøre overfladerne.
- Undgå, at bruge skarpe eller skrubbende rengøringsmidler.
- Alle aftagelige dele kan vaskes i varmt sæbevand. Skyl dem og tør dem af.

Afkalkning:

1. Hæld 2 kopper/473 ml eddike i vandbeholderen til kaffefunktionen.
2. Tryk på I/O-knappen, for at tænde kaffefunktionen. Tryk på knappen igen efter 30 sekunder, for at slukke apparatet og vent i 30 minutter. Tryk på knappen, for at starte brygningen. Sluk apparatet, når du er færdig. Gør dette 2-3 gange med **rent vand**. Lad apparatet køle ned mellem hver gang.
3. Varmtvandsbeholderen kan også afkalkes ved at følge ovenstående trin.

TEKNISKE DATA

Driftsspænding: 220-240V ~ 50/60Hz

Strømforbrug: 1600-1900W

GARANTI OG KUNDESERVICE

Før vores apparater leveres, undergår de en streng kvalitetskontrol. Skulle du på trods af al vores umagen modtage et produkt med en skade fra fremstilling eller transport, bedes du levere det tilbage til din forhandler. Udover de obligatoriske juridiske rettigheder, kan køberen også stille krav under vilkårene i den følgende garanti:

Vi giver 2 års garanti på det købte produkt, begyndende på salgsdagen. Hvis du har et defekt produkt, kan du henvende dig direkte ved salgsstedet.

Denne garanti dækker ikke defekter som opstår som konsekvens af forkert håndtering eller fejl som følge af manipulation og reparationer udført af tredjeparter, eller montering af ikke-originale dele. Gem altid din kvittering, da du uden kvitteringen ikke kan gøre krav på nogen form for garanti. Skader som opstår fordi brugervejledningen ikke følges, medfører at garantien bortfalder, og hvis dette har efterfølgende skader, er vi ikke ansvarlige på nogen måde. Vi kan heller ikke holdes ansvarlige for materielle eller personskade forårsaget af forkert brug, hvis brugervejledningen ikke følges korrekt. Skade på tilbehør betyder ikke at hele apparatet bliver erstattet. I sådanne tilfælde bedes du rette henvendelse til vores serviceafdeling. Brud på glas og plastdele erstattes altid mod betaling. Defekter på forbrugsartikler eller dele som er udsat for slidtage, samt rengøring, vedligeholdelse eller erstatning af disse dele er ikke dækket af garantien, og der bliver opkrævet betaling for sådanne tjenester.

MILJØVENLIG BORTSKAFFELSE



Genbrug – EU direktiv 2012/19/EU

Denne markering betyder at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. skader på miljøet eller menneskers sundhed som følge af ukontrolleret bortskaffelse af affald, skal det genbruges ansvarligt med henblik på bæredygtig genanvendelse af materialeressourcer. Til returnering af den brugte enhed skal man benytte retur- og indsamlingsystemerne eller kontakte den forhandler, hvor produktet blev købt. De kan modtage dette produkt med henblik på miljømæssig sikker genbrug.